

Clasificación y Recolección de Basura Doméstica

Redactado el 1 de abril de 2019

<Español>

Sedes de contacto

- División de Promoción del Medio Ambiente de Honjo
☎0495-25-1172
- División de Industrial del Medio Ambiente de Kodama
☎0495-72-1334

Reglas para sacar la basura

- ① Desechar la basura en el lugar determinado según el distrito donde reside. El lugar donde se deposita está administrado por los residentes. Utilicémoslo de manera correcta y limpia, respetando las reglas para no molestar a los vecinos del lugar de recolección.
- ② Sacar la basura correspondiente en el día adecuado.
- ③ Sírvase sacar la basura la mañana del día de recolección hasta la hora determinada.
(distrito de Honjo 8:30 am, distrito de Kodama 8:00 am)
- ④ Para la basura combustible y no inflamable, utilizar sin falta las bolsas autorizadas de Kodama-gun-shi.
(las bolsas permitidas las expenden en los supermercados y tiendas de conveniencia)



- Basura que se permite sacar en los lugares de recolección (Basura combustible, 2 veces por semana.
Basura no inflamable, 2 veces al mes · Residuos de sustancias peligrosas, 6 veces al año) «días de recojo, ver página 5»

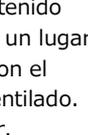
【Advertencia】

- La basura que no encaje en la bolsa autorizada se considera basura voluminosa. (→página 4 "Basura voluminosa")
- Extintor de incendios, cilindro de gas, neumáticos de autos · motocicletas · otros, baterías, bloques de concreto y medicamentos no son aceptados en la recolección. Por favor, solicite al distribuidor o reciclador que se ocupe de la misma.
- No se recolecta TV, aires acondicionados, lavadoras, secadores de ropa, refrigeradores, congeladores y computadoras.
(→ véase página 3 "Electrodomésticos específicos" · "Artefactos electrónicos pequeños usados")

Clasificación	Principales artículos (ej.)	Forma de sacarlos
(Basura quemable) Basura Combustible	<p>Basura orgánica</p> <p>Pañal desechable (Desechar antes la suciedad al baño)</p> <p>Productos de plástico</p> <p>Papeles (Papel no reutilizable)</p> <p>Madera (Ramas, hierbas)</p> <p>Ropa (Ropa no reutilizable)</p> <p>Productos de goma</p> <p>Productos de cuero</p> <p>Productos de vinilo</p> <p>Encendedor recargable (retirar todo el gas)</p> <p>Espuma de poliestireno, gel refrigerante, kairo, desecante</p>	<p>• Saquémos la basura en bolsas autorizadas por "Kodama-gun-shi".</p> <p>• La basura orgánica contiene un 80% de agua, por ende se debe dejar escurrir un tiempo para luego exprimirla. Al realizarlo se hace más leve y se evita los malos olores.</p> <p>• Retirar la tierra y dejar secar las ramas y hierbas para luego sacarlas en las bolsas autorizadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Longitud de la rama : Corte las ramas en longitud para encajar en las bolsas autorizadas. ● Grosor de la rama : Partir las ramas si sobrepasa los 25 cm de diámetro, en caso sea dificultoso ponerlas en las bolsas autorizadas , podrá sacarlas como basura voluminosa autorizadas. (→página 4)
(Basura no quemable) Basura no combustible	<p>Productos de metal (ollas, sartenes y otros)</p> <p>Cristales (Excepto lo reciclable)</p> <p>Vajilla, cerámica</p> <p>Bombillas de luz (las que no incluyen mercurio)</p> <p>Objeto cortopunzante</p> <p>Espejos</p>	<p>• Saquémos la basura en bolsas autorizadas por "Kodama-gun-shi".</p> <p>• Por favor envuelva los objetos cortopunzantes en papel de modo que en la parte punzante no aparezca.</p>
Residuos tóxicos	<p>Pilas</p> <p>Los productos que utilizan mercurio fluorescentes, bombillas de luz, termómetro, tensiómetro, entre otros</p>	<p>• No existe ningún empaque autorizado para los residuos tóxicos. Colóquelos en su propia caja o bolsa cuando realice su compra.</p> <p>• Para evitar la quiebra de los tubos fluorescentes y termómetros, colocarlas en las cajas que adquirió al momento de la compra o envuélvalas en papel y sáquelas en bolsas.</p>

○ Residuos reciclables (Región de Honjo, una vez al mes y Región de Kodama, 2 veces al mes) «Fecha de recolección ver pág 5»

[Advertencia] · Existen distritos que el lugar de recolección de residuos reciclables es diferente al de combustibles.
 Sírvase consultar con la junta de vecinos de su región.
 · Colocar la basura según su clasificación en los contenedores correspondientes.

Clasificación	Principales objetos (ej.)	Forma de desecharlos	Recipientes	Tener en cuenta
Botellas Pet	 Los productos que posean esta marca Refrescos, bebidas alcohólicas, salsa de soja, etc. 	Retirar la tapas. Despegue la etiqueta. Será basura quemable. 		· Sírvase enjuagarlas para luego desecharlas 
Tipos de latas	Bebidas  Los productos que posean esta marca Latas, latas de bebidas 	Quitar las tapas de las botellas de metal. Ver "otros tipos de latas". 		· Las botellas PET con terrible suciedad desecharlas como basura <u>combustible</u> , mientras latas y botellas con mucha suciedad desecharlas como basura <u>no combustible</u> . · Latas oxidadas y botellas rotas desecharlas como <u>basura no combustible</u> .
	Otros Latas excepto "latas de bebidas" · Conservas · Confitería · Atomizadores · Tapas rosas de latas y otros 	Utilice totalmente el contenido del aerosol. Perfórela en un lugar que no tenga contacto con el fuego y que esté bien ventilado. Luego la puede desechar. 		
Botellas	Botellas restituyibles Botella de cerveza Botella de sake (1.8litros) Botella de Shochu 	Retirar las tapas Las tapas de plásticos se desechar como "Basura combustible". 		· Llevarse consigo mismo la bolsa que utilizó para trasladar la basura reciclable al lugar de recolección. 
	Otros "Botellas" otro tipo de botellas · Botellas de salsas · Frascos de mermeladas · Botellas de bebidas energizantes y otros 	Las tapas de aluminio y acero se desechar como "otras latas". 		

◆ En la tabla inferior se muestra los lugares públicos donde se puede desechar según el horario de la entidad.

Puntos de Recojida	Región de Honjo										Región de Kodama			[Tener en cuenta]	
	Municipalidad	HANIPON Plaza	Honjo Kominkan	Honjo Higashi Kominkan	Honjo Nishi Kominkan	Honjo Minami Kominkan	Fujita Kominkan	Nitte Kominkan	Asahi Kominkan	kitaizumi Kominkan	ASUPIA Kodama	SERUDI	Bunkazai Seirishitsu		Kyowa Kominkan
Recolección de:															
Botellas PET	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Latas de bebidas	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Botellas de vidrio · otras latas	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Cartón de leche	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Residuos de aceite			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Batería	○		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

[Tener en cuenta]

- El horario de atención varía según cada uno de los locales, tenga cuidado sobre este punto.
- No se aceptan tubos fluorescentes. Desecharlos en la basura tóxica los días indicados.
- Abrir y lavar adecuadamente los envases de leche y secarlos bien antes de desecharlos.

[Acercas del desecho de aceite usado]

- Se acepta sólo aceite vegetal. No desechar aceite animal o mineral, etc
- Meter y taparlas en botellas PET para luego colocarlas en los lugares indicados para su recolección.

○ Papeles, telas y metales

Colabore con el PTA y consejo vecinal en la recolección. (Los productos a reciclar depende de cada consejo)
 El calendario de recolección anual se ha publicado en la página web y en la edición del mes de mayo.



Clasificación	Principales artículos (ej.)	forma de sacarlos	No se puede reciclar(ej.)
Papeles	Periódicos (incluyendo publicidad), revistas, cartón, cartones de leche, papeles diversos (bolsas de papel, cajas de papel, papeles de regalo, etc.)	Atarlos con una cuerda para cada tipo de basura. Cartón de leche enjuagar ligeramente y abrir.	Papel térmico, papel aceitado, papel carbón, fotos, postales cerradas y otros
Telas	Ropa	Lavar y colocarla en bolsa evitando que se ensucie.	Toallas, sábanas, mantas, etc.
Metales	Latas de bebidas (aluminio · acero)	Lavar ligeramente y colocarlo en una bolsa.	Productos metálicos distintos excepto latas de bebidas



◆ Lugares donde se realizan la recolección mensual.

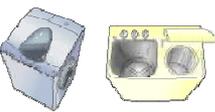
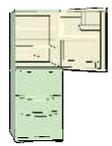
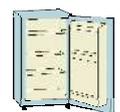
(Todos los meses solicitar la guía ECO para verificar los días de recolección en el municipio.)

	Lugares de recolección	Fecha de recolección	Hora de recolección	Elemento de la colección
Región de Honjo	Aparcamiento Honjominami Kominkan	2º sábado del mes	9 am ~ 11 am	papeles · telas · metales
	Aparcamiento Municipalidad de Honjo	3º domingo del mes	9 am ~ 11 am 1 pm ~ 3 pm	papeles · metales
Región de Kodama	Aparcamiento ASUPIA Kodama	1º domingo del mes	9 am ~ 11 am	papeles · metales

* Existe la posibilidad de cambios por motivos tales como el clima.

○ Aparatos electrodomésticos especiales (según la ley de reciclaje de electrodomésticos, el reciclaje es de carácter obligatorio)

Para mayor información: Kaden Recycle Ken Center (URL <http://www.rkc.aeha.or.jp> Teléfono 0120-319640)

Productos	TV		Aire acondicionado	Lavadora	Secadora	Nevera	Congelador	
		(Tubo de rayos catódicos, cristal líquido, plasma)						
								
Proceso de recolección	Tiendas distribuidoras				Encargo a los proveedores autorizados			
	<ul style="list-style-type: none"> Solicitar el recojo de los artefactos mencionados en la parte superior a la tienda donde lo adquirió o solicitar el reemplazo con el respectivo distribuidor. Cuando el distribuidor recoja el artefacto, éste le cobrará una tarifa por el transporte y reciclaje. Para averiguar la tarifa a pagar contacte con su distribuidor. 				<ul style="list-style-type: none"> Encargar a los proveedores que poseen el permiso de recolección de electrodomésticos específicos que se encuentra dentro de la lista de los proveedores autorizados de la recolección de residuos de Honjo. Para mayor información sobre la lista de proveedores autorizados, se encuentra publicado en la página web de la ciudad. Sírvase contactar con los proveedores directamente. 			
	Llevar por cuenta propia los artefactos a los lugares específicos				Encargo al Municipio			
	<ul style="list-style-type: none"> Comprar el billete de reciclaje en la oficina de correos o Banco Yucho y posteriormente llevar el artefacto al lugar designado. En caso lo transporte por su propia cuenta no necesita dicho pago. <p><Dirección></p> <p>Kanto-Seino-Unyu Ltd. Sucursal de Honjo Honjo-shi, Unomori,166-1 (Telf. 0495-21-3311)</p>				<ul style="list-style-type: none"> La tarifa de transpote por cada kilo de artefacto electrodoméstico es de 50 yenes, sírvase verificar anticipadamente los pesos, marca, modelo y medida de los productos. Adquiera el billete de reciclaje en el Banco Yucho o Correo y luego llévelo a la División de Promoción del Medio Ambiente (4º piso, Municipalidad) o División de Industria del Medio Ambiente (2º piso Sogo-shisho). (No se acepta aplicación vía telefónica) Tanto la fecha de recolección y límite de inscripción es igual a la fecha de solicitud de la basura voluminosa. (→página 4) 			

○ Artefactos electrónicos pequeños usados (electrodomésticos pequeños)

Artefactos Electrodomésticos (ej.)	Aparatos telefónicos	Cámaras	Reproductor de imagen	Reproductor de música	Reloj electrónico
		(Fijos, Celulares, PHS)	(Digitales, filmadoras, videos y otros)	(DVD, BD y otros)	(digital, MD, CD y otros)
					
	Ordenadores	Equipos de video juegos	Secadora de cabello	Otros equipos electrónicos	
	(Ordenador portátil, escritorio y otros)	(De consola, móvil, con controlador y otros)		<ul style="list-style-type: none"> Control remoto Radio Diccionario electrónico Rasuradora Termómetro electrónico Tensiómetro Cables eléctricos Otros 	
Servicio de recolección	Convenio de colaboración con el distribuidor autorizado del país ReNet Japan(Co.Ltd.). Se utiliza el servicio privado para la recolección.				
	Método de recolección	Solicitar vía internet a ReNet Japan (Co.Ltd.) el encargado de la recolección se presentará en su domicilio en la fecha y hora deseada.			
	Tarifa por recolección	1,500 yenes/caja (sin impuestos). Sin embargo, por 1 caja que incluya una PC, sólo una vez, la tarifa de ésta será gratuita.			
Forma de recolección	otros <ul style="list-style-type: none"> Medida de la caja por su 3 lados (vertical, horizontal y altura), total hasta 140 cm, peso hasta 20Kg. Para aplicación y uso más detallado, sírvase confirmar con la web ReNet Japan (Co.Ltd.) . <p>URL http://www.renet.jp/</p>				
	Caja de recolección	En la División de Promoción del Medio Ambiente (4º piso, Municipalidad) · División de Industria del Medio Ambiente (2º piso, Sogo-shisho) , existe una caja de recolección (abertura de 30cm x 15cm) . Sírvase utilizarla durante el horario de oficina.			<p>[OBSERVACIONES]</p> <ul style="list-style-type: none"> Electrodomésticos que corresponden a la ley de artículos de reciclaje (TV, aire acondicionado, lavadora, secadora de ropa, nevera, congelador) no son recogidos. (→Consultar "Aparatos electrodomésticos especiales") Las informaciones personales incluso en los teléfonos celulares y PC deberán ser borradas bajo responsabilidad personal. Además no podrán ser devueltos los pequeños aparatos electrodomésticos portátiles recibidos. Sólomente aquellos que fueron utilizados en el hogar. (Excluye los artículos utilizados en las empresas).
	<ul style="list-style-type: none"> En caso no pueda desecharlo debido a la limitación en la medida de la apertura de la caja de recolección, sírvase hacerlo a través del servicio de recolección o en los eventos de recolección que se llevan a cabo (aproximadamente 2 veces al año) Retirar las pilas o baterías. (Las pilas, desechalas en la basura perjudicial. Las baterías, llevarlas a las tiendas de cooperación de reciclaje. Para información sobre las tiendas de cooperación, diríjase a la web "Asociación General Incorporada JBRC"). Las computadoras que tengan "marca de reciclaje" puede solicitar al fabricante su servicio. 				

○ **Basura voluminosa (Los objetos que no pueden ser utilizados con bolsas autorizadas)**

Principales Objetos (ej.)	Silla, sofá	Mesa	Ramas	Cama	Futón manta	Estante	Bicicleta																																																								
Método de eliminación	Por cuenta propia	<p>Llevarlo directamente al vertedero (Koyamagawa Clean Center)</p> <ul style="list-style-type: none"> Partir las ramas menos de 1 metro, cortarlas verticalmente cuando el diámetro exceda los 25 cm En cuanto a la tarifa, fecha de recolección y del procedimiento de llevarla por cuenta propia, sírvase revisar la página 6 																																																													
	Solicitud de recojo	Fecha de recolección fecha de solicitud	Región de Honjo, todos los miércoles , fecha límite todos los viernes de la semana anterior					Región de Kodama, todos los 2º y 4ºmiércoles , fecha límite todos los viernes de la semana anterior																																																							
	Modalidad de solicitud	Ventanilla	División de Promoción del Medio Ambiente (4ºpiso, Municipalidad) o División de Industria del Medio Ambiente (2ºpiso, Sogo-shisho)																																																												
	fecha de recepción sábados, domingos y días festivos. Excepto fin de año y Año Nuevo	Teléfono	Región de Honjo . . . División de Promoción del Medio Ambiente (0 4 9 5 – 2 5 – 1 1 7 2) Región de Kodama . . . División de Industria del Medio Ambiente(0 4 9 5 – 7 2 – 1 3 3 4) * Lunes o martes poco antes de las fechas de recolección, el cobro se realizará directamente a su domicilio.No se puede especificar la fecha y la hora, sólo cuando asegure su presencia en casa.																																																												
	Forma de desechar la basura	<ul style="list-style-type: none"> Después del pago, se le entregará el adhesivo para residuos voluminosos, por favor escribir su nombre,para luego pegarlo en los residuos voluminosos Día de recolección, sírvase sacarlo antes de las 8:30 am, área de Honjo, antes de las 8:00 am, área de Kodama 																																																													
	Importante	<ul style="list-style-type: none"> Sólo se recoje 5 artículos por vez El encargado no ingresará a su domicilio, por lo tanto deje los artículos dentro del territorio de la residencia TV, aire acondicionado, lavadora, secadora, nevera, congelador son productos que se mencionan en la Ley de reciclaje, ver página 3 <p>◆ Lista de costo (Todos los precios son un ejemplo. Los que no figuren, póngase en contacto con nosotros)</p> <table border="1" data-bbox="252 1317 1453 1877"> <thead> <tr> <th>Producto</th> <th>Precio</th> <th>Producto</th> <th>precio</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Alfombra (Tamaño de un tatami)</td> <td>200yenes</td> <td>Futón</td> <td>200yenes</td> </tr> <tr> <td>Bicicleta (mayor a 20 pulgadas)</td> <td>400yenes</td> <td>Calentador de ventilador (compacto)</td> <td>200yenes</td> </tr> <tr> <td>(menor a 20 pulgadas)</td> <td>200yenes</td> <td>Microondas</td> <td>300yenes</td> </tr> <tr> <td>Sofá (1 Plaza)</td> <td>500yenes</td> <td>Silla</td> <td>300yenes</td> </tr> <tr> <td>(más de 2 plazas)</td> <td>800yenes</td> <td>Sillas de suelo</td> <td>200yenes</td> </tr> <tr> <td>Estante (Altura mayor a 90cm)</td> <td>1,000yenes</td> <td>Cama (doble plaza)</td> <td>500yenes</td> </tr> <tr> <td>(Menor a 90cm)</td> <td>500yenes</td> <td>(Una plaza)</td> <td>300yenes</td> </tr> <tr> <td>Mesa (mayor a 90cm de lado)</td> <td>300yenes</td> <td>(Cuna)</td> <td>200yenes</td> </tr> <tr> <td>(Menor a 90cm lado)</td> <td>200yenes</td> <td>Colchón (sin muelle)</td> <td>100yenes</td> </tr> <tr> <td>Tipo de estantería (Altura mayor a 90cm)</td> <td>700yenes</td> <td>(con muelle)</td> <td>500yenes</td> </tr> <tr> <td>(Menor a 90cm)</td> <td>300yenes</td> <td>Ramas (atarlas con menos de 1 metro de largo y menos de 25 cm de diámetro)</td> <td>100yenes</td> </tr> <tr> <td>Tatami (un tatami)</td> <td>300yenes</td> <td>Aparatos de iluminación</td> <td>200yenes</td> </tr> <tr> <td>(Mitad de tatami)</td> <td>200yenes</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>						Producto	Precio	Producto	precio	Alfombra (Tamaño de un tatami)	200yenes	Futón	200yenes	Bicicleta (mayor a 20 pulgadas)	400yenes	Calentador de ventilador (compacto)	200yenes	(menor a 20 pulgadas)	200yenes	Microondas	300yenes	Sofá (1 Plaza)	500yenes	Silla	300yenes	(más de 2 plazas)	800yenes	Sillas de suelo	200yenes	Estante (Altura mayor a 90cm)	1,000yenes	Cama (doble plaza)	500yenes	(Menor a 90cm)	500yenes	(Una plaza)	300yenes	Mesa (mayor a 90cm de lado)	300yenes	(Cuna)	200yenes	(Menor a 90cm lado)	200yenes	Colchón (sin muelle)	100yenes	Tipo de estantería (Altura mayor a 90cm)	700yenes	(con muelle)	500yenes	(Menor a 90cm)	300yenes	Ramas (atarlas con menos de 1 metro de largo y menos de 25 cm de diámetro)	100yenes	Tatami (un tatami)	300yenes	Aparatos de iluminación	200yenes	(Mitad de tatami)	200yenes		
Producto	Precio	Producto	precio																																																												
Alfombra (Tamaño de un tatami)	200yenes	Futón	200yenes																																																												
Bicicleta (mayor a 20 pulgadas)	400yenes	Calentador de ventilador (compacto)	200yenes																																																												
(menor a 20 pulgadas)	200yenes	Microondas	300yenes																																																												
Sofá (1 Plaza)	500yenes	Silla	300yenes																																																												
(más de 2 plazas)	800yenes	Sillas de suelo	200yenes																																																												
Estante (Altura mayor a 90cm)	1,000yenes	Cama (doble plaza)	500yenes																																																												
(Menor a 90cm)	500yenes	(Una plaza)	300yenes																																																												
Mesa (mayor a 90cm de lado)	300yenes	(Cuna)	200yenes																																																												
(Menor a 90cm lado)	200yenes	Colchón (sin muelle)	100yenes																																																												
Tipo de estantería (Altura mayor a 90cm)	700yenes	(con muelle)	500yenes																																																												
(Menor a 90cm)	300yenes	Ramas (atarlas con menos de 1 metro de largo y menos de 25 cm de diámetro)	100yenes																																																												
Tatami (un tatami)	300yenes	Aparatos de iluminación	200yenes																																																												
(Mitad de tatami)	200yenes																																																														
Permiso para los proveedores	<p>Sírvase solicitar la recolección de residuos y licencia de transporte en la oficina de expertos técnicos en Honjo. (Requiere de costo)</p> <ul style="list-style-type: none"> Consultas para la recolección, sírvase informarse con los expertos en la materia. Lista de proveedores con permiso se encuentra publicada en la página web de la ciudad. 																																																														

○Fecha de recolección (Tener en cuenta que el lugar de recolección no depende de la dirección, sino según el consejo vecinal)

◆Distrito de Honjo (sacar la basura en el lugar determinado **hasta las 8:30 de la mañana**)

Distrito de recolección (consejo vecinal) Lista de asociación (en negrilla)/Dirección (en letras finas)		basura combustible	basura no inflamable	basura perjudicial	basura reciclable
Honjo	Miyamoto-cho Chiyoda 1·2·3·4-chome, Minami 2-chome Maehara 1·2-chome, Kashiwa 1-chome, Sakae 1·2-chome	Lunes Jueves	1º y 3º miércoles	Meses impares 4º miércoles	1º martes
	Izumi-cho Chiyoda 1·4-chome, Chuo 3-chome, Maehara 1-chome				
	Kamimachi Chiyoda 1-chome, Chuo 1·3-chome, Ginza 1-chome Minami 1-chome, Maehara 1-chome				
	Nakamachi Chuo 1·2-chome, Ginza 1·2-chome				
	Teruwaka-cho Chuo 1·2-chome, Wakaizumi 1·2·3-chome				
	Motomachi Wakaizumi 1-chome, Chuo 1·2-chome Ginza 1·2·3-chome, Honjo 1·2·3·4-chome				
	Minamimotomachi Ekinan 1·2-chome, Keyaki 1-chome, Kenpuku 2·3-chome	Martes Viernes	1º y 3º lunes	Meses impares 4º miércoles	2º martes
	Shichiken-cho Ginza 1·3-chome, Minami 1·2-chome, Ekinan 1-chome, Kenpuku 1-chome				
	Suehiro-cho Minami 2-chome, Kashiwa 2-chome, Ekinan 1-chome Kenpuku 1·2·3·4·5-chome, Midori 1·2-chome				
	Daimachi Honjo 1·2·3·4-chome, Higashidai 2·3·4·5-chome Hinode 3·4-chome				
Suwa-cho Higashidai 2-chome, Hinode 2·3·4-chome, Kotobuki 2·3-chome					
Asahi-cho Honjo 2-chome, Higashidai 1-chome, Hinode 1-chome Kotobuki 1-chome, Ekinan 2-chome, Asahi-cho 1·2·3-chome	Lunes Jueves	2º y 4º miércoles	Meses impares 3º miércoles	3º martes	
Unomori (Kotobuki 3-chome incluso una parte), Hojido Mokusai, Kowaze, Miyado, Hotta, Takise					
Nitte, Shimonitte, Kuguu, Tanaka, Kaminitte	Lunes Jueves			4º martes	
Asahi	Miyakojima, Sannodo, Numawada, Arai, Mitomo, Sugiyama Ojima-keneijutaku Shimonodo (Shimondo nro.○○, Shimonodo 1·2·3-chome, Mannenji 1-chome) Mannenji (Shimonodo 3-chome, Mannenji 1·2·3-chome, Ojima nro.○○)		1º y 3º miércoles		3º martes
	Ojima Ojima nro.○○, Chiyoda 2-chome Ojima 1·2·3·4·5·6-chome (Excepto Ojima-keneijutaku)		1º y 3º jueves		
	Ojimaminami Ojimaminami 1·2·3·4-chome		2º y 4º jueves	Meses impares 4º miércoles	4º martes
	Honden (Kitabori, Wasedanomori 5-chome) Shindenara (Kitabori, Wasedanomori 1·2·4·5-chome) Shikinosato (Shikinosato 1·2·3-chome), Kurisaki (Kurisaki, Wasedanomori 5-chome) Nishiikakko (Nishiikakko nro.○○, Ikakko 1·2·3-chome), Higashiikakko Kugezuka (Kitabori, Wasedanomori 1·2·3-chome) Higashitomida (Higashitomida, Wasedanomori 1-chome)	Martes Viernes	2º y 4º lunes		
Keyaki Keyaki 1·2·3-chome, Midori 1-chome Akebono Kashiwa 1·2-chome, Sakae 2·3-chome, Kenpuku 5-chome, Midori 2·3-chome Nishitomida Sakae 1·2·3-chome, Midori 3-chome, Nishitomida					
Shihoden, Higashiimai, Nishiimai, Kyoiei	Lunes Jueves	2º y 4º miércoles	Meses impares 3º miércoles		

◆Distrito de Kodama (sacar la basura en el lugar determinado **hasta las 8:00 de la mañana**)

Distrito de recolección (consejo vecinal) Lista de asociación (en negrilla)/Dirección (en letras finas)		basura combustible	basura no inflamable	basura perjudicial	basura reciclable
Kodama	Nagahama-cho, Kaji-cho (Kodama-cho hachimanyama)	Martes		Meses pares 3º miércoles	
	Kami-cho, Nakamachi, Shimomachi (Kodama-cho kodama)	Viernes			
Kanaya	Aramachi, Renjaku-cho, Motomachi (Kodama-cho kodama, Kodama-cho kodamaminami 1·2·3·4-chome)	Lunes Jueves	1º y 3º miércoles	Meses pares 1º miércoles	2º y 4º miércoles
	Daiichi Kanaya (Kodama-cho kanaya, Kodama-cho kodama, Kodama-cho kodamaminami 1·2·3·4 chome) , Daini Kanaya, Daisan Kanaya Nagaoki (Kodama-cho nagaoki, Kodama-cho kodamaminami 1·2-chome) Takayanagi, Iigura, Miyauchi, Shioya, Hokino, Tabata				
	Akiyama, Futo (Kodama-cho akiyama)				
Akihira	Higashikodaira, Nishikodaira (Kodama-cho kodaira)				
Moto-izumi	Odakami, Odanaka, Odashimo (Kodama-cho oda) Kochi, Inazawa, Genda				
Kyowa	Hirugawa, Shimomashimo, Kodama-cho kyoei, Kamimashimo, Kitabayashi	Martes		Meses pares 3º miércoles	
	Iriazami, Shimoazami, Takazeki	Viernes			

○Asociación Kodama-gun-shi Koyamagawa Clean Center (Basura doméstica) Entrega por cuenta

◆ 「Basura doméstica」 puede llevarla directamente hacia Koyamagawa Clean Center

- No es necesario realizar ningún tipo de trámite en la División de Promoción del Medio Ambiente ni en la División de Industria del Medio Ambiente.
- La comisión es de 40 yenes por cada 10kilos. Por debajo de 10kilos será de 40 yenes.
- Puede trasladar varias veces los desechos en un día.
- Solicitamos su cooperación en confirmar la dirección, en caso desee trasladar los desechos hacia Koyamagawa Clean Center.

• Existen normas en las cuales no se pueden aceptar algunos objetos en Koyamagawa Clean Center.

Para más detalles sírvase comunicarse directamente con Koyamagawa Clean Center.

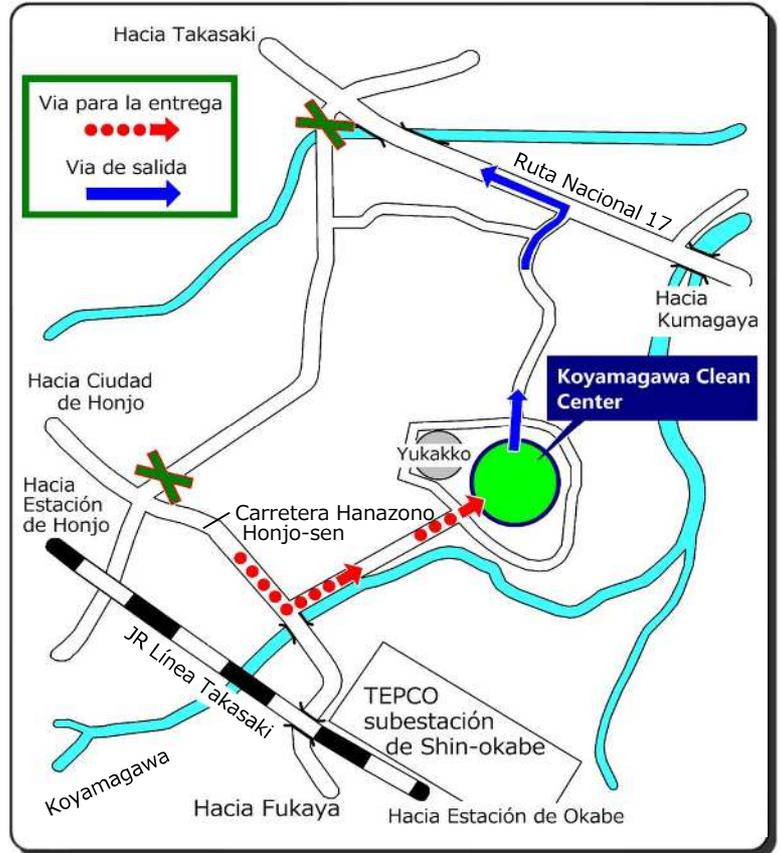
Asociación Kodama-gun-shi Koyamagawa Clean Center (Instalaciones de eliminación de basuras)

Días de recepción ... Lunes a viernes
(disponible los días feriados)
(Excepto fin de año y fiestas de Año Nuevo)

Horario de recepción ... de 8:40 am a 12:00 pm
de 1:00 pm a 4:30 pm

Dirección ... Honjo-shi, Higashiikakko 151-1

Teléfono ... 0 4 9 5 - 2 2 - 8 2 0 0



Por una razón especial como un desastre natural, puede solicitar una reducción o exención en la cuota de comisión. Mayor información consultar a Koyamagawa Clean Center.

○Los desechos que no son admitidos en Koyamagawa Clean Center (La ciudad no se encargará de la recolección)

◆ Desechos no recolectables

Los siguientes son sólo algunos ejemplos de los desechos no recolectables. Consulte los detalles directamente con Koyamagawa Clean Center.

- Desechos Industriales
- Maquinaria agrícola (motocultor, trilladora y otros)
- Utensilios electrónicos para oficinas
- Bicicletas, motocicletas (carrocería, neumáticos y otros)
- Bloques de concreto, ladrillos, tierra y arena
- Otros (extintores, cilindros de gas, piano, pesticidas, etc.)

Para los desechos que no son aceptados por Koyamagawa Clean Center, sírvase realizar los siguientes procedimientos indicados en la parte inferior .

- ① Solicitar a la tienda donde adquiere el nuevo producto o reemplazo, para que procedan a llevarse el antiguo.
- ② Solicitar al encargado de reciclaje.
- ③ Solicitar al encargado de eliminación de residuos.

※ Informaciones sobre costos, sírvase consultar con los encargados.

○Dirigido a las empresas (los desechos se clasifican acorde al giro del negocio)

Los residuos relacionados con el giro del negocio se desechan según las actividades comerciales, en conformidad con la disposición de las leyes y reglamentos para la reducción y reciclaje con sus propios medios. Cabe señalar que, el tratamiento de los "residuos industriales" según el giro del negocio se clasifican existiendo diferentes métodos los cuales describimos a continuación.

Desechos relacionados con el trabajo (limitado a los residuos generales)

① Llevar sus propios desechos hacia Koyamagawa Clean Center

- Costo por procesamiento ... 200yenes / 10kg
- Fecha de recojo ... de lunes a viernes
(Excepto el fin de año y fiestas de Año Nuevo)
8:40 am ~ 12:00 pm , 1 pm ~ 4:30 pm

② Encargar a los expertos con la autorización del Municipio de Honjo sobre el transporte y recojo de residuos.

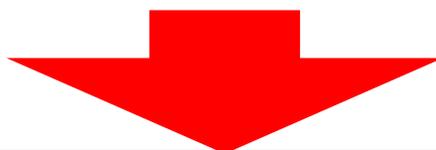
- Para más información acerca de la recolección, sírvase contactar con los encargados respectivos.
- La lista de las empresas autorizadas, se encuentra publicada en la página web de la Municipalidad.

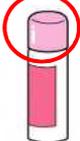
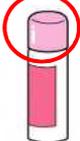
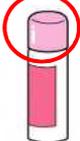
i C ó mo tirar Latas de aerosol ahora !



A partir del 1 de abril del 2021, por seguridad de los empleados encargados en la recogida de residuos, se cambiará la manera de separación y recolección de latas de aerosol. Le agradecemos su comprensión y colaboración en esta modificación.

Antes del 31 de marzo del 2021	Lugar de recolección : de residuos reciclables
	Días : (Región de Honjo) Una vez por mes (Región de Kodama) Dos veces por mes
<ul style="list-style-type: none">• Una vez terminado el contenido del aerosol, hágale un agujero y sáquele el resto del mismo en una área exterior ventilada y sin fuego.• Coloque el aerosol en “otras latas” (canasta naranja).	



<u>A partir del 1 de abril del 2021</u>	Lugar de recolección : Lugar para residuos combustibles y no combustibles					
	Días : (Todas las áreas) Una vez por mes ※Nueva fecha de recolección para latas de aerosol (Confirme las fechas de recolección por región en el reverso de esta hoja) .					
<ul style="list-style-type: none">• <u>Después de utilizar una lata de aerosol, póngala en una bolsa transparente u opaca sin hacerle ningún agujero, llévela al lugar de recolección de residuos combustibles y no combustibles.</u> <p>(Atención) <u>No se recogerá en el lugar de recojo de residuos reciclables.</u></p> <p><u>Con respecto a la recogida de residuos reciclajes en instalaciones públicas, la recolección de latas de aerosol se considera como “otras latas”.</u></p>						
<table border="1"><tr><td>Salida</td><td>Tapa</td><td rowspan="2"><p>La tapa plástica es residuo combustible, mientras la tapa metálica se considera residuo no combustible.</p><p>No es necesario quitar el pulsador de salida del aerosol.</p></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>		Salida	Tapa	<p>La tapa plástica es residuo combustible, mientras la tapa metálica se considera residuo no combustible.</p> <p>No es necesario quitar el pulsador de salida del aerosol.</p>		
Salida	Tapa	<p>La tapa plástica es residuo combustible, mientras la tapa metálica se considera residuo no combustible.</p> <p>No es necesario quitar el pulsador de salida del aerosol.</p>				
						



○Días que se recogen las latas de aerosol

(Tenga en cuenta que cada lugar de recolección está dividida por el área de la asociación autónoma, mas no por la dirección)

◆Distrito de Honjo (Llévela al lugar de recolección **antes de las 8:30 am.**)

	Área de recolección (por Asociación autónoma) Nombre de la asociación autónoma (Letra Negrita) / Dirección (Letra Fina)		Latas de aerosol	
Honjo	Miyamoto-cho	Chiyoda1·2·3·4chome, Minami2chome Maehara1·2chome, Kashiwa1chome, Sakae1·2chome	Segundo miércoles	
	Izumi-cho	Chiyoda1·4chome, Chuo3chome, Maehara1chome		
	Kami-machi	Chiyoda1chome, Chuo1·3chome, Ginza1chome Minami1chome, Maehara1chome		
	Naka-machi	Chuo1·2chome, Ginza1·2chome		
	Teruwaka-cho	Chuo1·2chome, Wakaizumi1·2·3chome		
	Moto-machi	Wakaizumi1chome, Chuo1·2chome Ginza1·2·3chome, Honjo1·2·3·4chome	Primer miércoles	
	Minamimoto-machi	Ekinan1·2chome, Keyaki1chome, Kenpuku2·3chome		
	Shikiken-cho	Ginza1·3chome, Minami1·2chome, Ekinan1chome, Kenpuku1chome	Segundo miércoles	
	Suehiro-cho	Minami2chome, Kashiwa2chome, Ekinan1chome Kenpuku1·2·3·4·5chome, Midori1·2chome		
	Dai-machi	Honjo1·2·3·4chome, Higashidai2·3·4·5chome Hinode3·4chome		
	Suwa-cho	Higashidai2chome, Hinode2·3·4chome, Kotobuki2·3chome		
	Asahi-cho	Honjo2chome, Higashidai1chome, Hinode1chome Kotobuki1chome, Ekinan 2 chome, Asahi-cho1·2·3chome	Primer miércoles	
Fujita	Unomori (Incluido una parte de Kotobuki3chome), Houjidou Mokusai, Kowaze, Miyado, Hotta, Takise			
Nitte	Nitte, Shimonitte, Kuguu, Tanaka, Kaminitte			
Asahi	Miyakojima, Sannoudou, Numawada, Arai, Sanyu, Sugiyama, Ojima kenei jyutaku Shimonodo (Shimonodo○banchi, Shimonodo1·2·3chome, incluido una parte de Mannenji1chome) Mannenji (Mannenji1·2·3chome, Ojima○banchi, incluido una parte de Shimonodo3chome)		Segundo miércoles	
	Ojima	Ojima○banchi, incluido una parte de Chiyoda 2 chome Ojima1·2·3·4·5·6chome (No incluye a Ojima kenei-jutaku)		
	Ojimaminami	Ojimaminami1·2·3·4chome		
Kitazumi	Honden (Kitabori, Wasedanomori5chome), Shindenhara (Kitabori, Wasedanomori1·2·4·5chome) Shikinosato (Shikinosato1·2·3chome), Kurizaki (Kurizaki, Wasedanomori5chome) Nishiikakko (Nishiikakko○banchi, Ikakko1·2·3chome), Higashiikakko Kugezuka (Kitabori, Wasedanomori1·2·3chome) Higashitomida (Higashitomida, Wasedanomori1chome)		Segundo miércoles	
	Keyaki	Keyaki1·2·3chome, Midori1chome		
	Akebono	Kashiwa1·2chome, Sakae2·3chome, Kenpuku5chome, Midori2·3chome		
	Nishitomida	Sakae1·2·3chome, Midori3chome, Nishitomida		
	Shihouden, Higashiimai, Nishiimai, Kyoei			Primer miércoles

◆Distrito de Kodama (Llévela al lugar de recolección **antes de las 8:00am.**)

	Área de recolección (por Asociación autónoma) Nombre de la asociación autónoma (Letra Negrita) / Dirección (Letra Fina)		Latas de aerosol
Kodama	Nagahama-machi, Kaji-cho (Kodama-cho Hachimanyama) Kami-cho, Naka-machi, Shimo-machi (Kodama-cho Kodama) Aramachi, Renjyaku-cho, Moto-machi (Kodamacho Kodama, Kodamacho Kodaminami1·2·3·4chome)		Cuarto miércoles
	Kanaya	Daiichikanaya (kodama-cho Kanaya, Kodama-cho Kodama, Kodama-cho Kodaminami1·2·3·4chome) Dainikanaya, Daisankanaya, Nagaoki (Kodama-cho Nagaoki, Kodama-cho Kodaminami1·2chome) Takayanagi, Iigura, Miyauchi, Shioya, Hokino, Tabata	Segundo miércoles
Akihira		Akiyama, Futo (Kodama-cho Akiyama) Higashikodaira, Nishikodaira (Kodama-cho Kodaira)	
		Oodakami, Oodanaka, Oodashimo (Kodama-cho Ooda) Kouchi, Inazawa, Genda	
Kyowa	Hirukawa, Shimomashimo, Kodama-cho Kyoei, Kamimashimo, Kitabayashi Iriazami, Shimoazami, Takazeki	Cuarto miércoles	